

Список использованной литературы

1. Программа «Цифровой Казахстан». Официальный сайт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://digitalkz.kz/>. – Дата доступа: 12.09.2022.

2. Государственный общеобязательный стандарт высшего образования Республики Казахстан. Официальный сайт информационно-правовой системы нормативных правовых актов Республики Казахстан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/V1800017669#z1554>. – Дата доступа: 12.09.2022.

3. Федеральный государственный образовательный стандарт. Экономика №954–2020 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://fgos.ru/fgos/fgos-38-03-01-ekonomika-954/>. – Дата доступа: 12.09.2022.

4. Национальный корпус русского языка. Параллельный под-корпус текстов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ruscorpora.ru>. – Дата доступа: 12.09.2022.

5. Британский национальный корпус. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://www.english-corpora.org/bnc/>. – Дата доступа: 12.09.2022.

6. Корпус английского языка Sketch Engine [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.sketchengine.eu/>. – Дата доступа: 12.09.2022.

УДК 378.147:811.131.1'243

С. Н. Колоцей

(Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины, Гомель)

К ВОПРОСУ ПРЕПОДАВАНИЯ ТРЕТЬЕГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИТАЛЬЯНСКОГО)

В статье рассматривается вопрос о преподавании третьего иностранного языка (итальянского) для студентов факультета иностранных языков, изучавших английский, немецкий или французский языки в качестве первого или второго иностранного языка. Анализируются причины возникновения интерференции на фонетическом уровне на начальном этапе изучения итальянского языка. Выявляются тенденции к появлению ошибок при произнесении гласных и согласных звуков, связанные с переносом артикуляционных навыков из других языков.

Курс «Практика устной и письменной речи третьего иностранного языка (итальянского)» в качестве полноправной дисциплины в вузе предназначен для студентов факультета иностранных языков, где иностранные языки являются профильными дисциплинами. Программа курса предусматривает его изучение в течение 5 семестров (2 аудиторных часа в неделю). В условиях сокращенного объема аудиторного времени на первый план выходит проблема поиска оптимальных методов активизации учебно-познавательной деятельности студентов.

Элективность курса третьего иностранного языка (итальянского) изначально определяет высокую мотивированность студентов, активный характер учебной деятельности. Однако сокращенная сетка часов по итальянскому языку соответственно корректирует цель, задачи и приоритеты в преподавания данного курса.

Основной целью курса является формирование навыков правильного произношения и навыков устной и письменной речи. Студентам предстоит за более короткий срок, чем это достигается традиционными методами, овладеть обязательными знаниями, навыками и умениями.

Начальный этап изучения итальянского языка связан с процессом создания фонетической базы, необходимой для формирования в дальнейшем всех видов речевой деятельности. На этом этапе от преподавателя зависит, как моделировать занятие, как ввести основные понятия фонетической системы, как преобразовать фонетические знания в навыки.

Как известно, фонетические знания являются базовыми, исходными, вслед за которыми усваиваются и остальные знания: орфографические, лексические, грамматические. На первой ступени обучения русскоязычных студентов третьему иностранному языку неизбежно возникает интерференция, происходит смешение нескольких языковых систем, наложение друг на друга родного языка и иностранных языков. Вследствие чего практическая цель – научить соотносить артикуляционно-акустические параметры звуков с их смыслоразличительными (коммуникативные функции) – тесно связывается с коррекцией уже приобретенных артикуляционных навыков.

Прежде всего, студенты должны овладеть знаниями об акустических особенностях итальянского языка. Дифференцируя гласные звуки, следует помнить, что итальянские гласные остаются неизменно полнозвучными и четкими как в ударном слоге, так и безударном. Они произносятся так, как будто все находятся под ударением. Это обеспечивается напряженностью речевого аппарата, абсо-

лютым отсутствием редуции [1, с. 17]. Для устранения недостатка напряженности мышц артикуляционного аппарата и возможной редуции безударных гласных используются артикуляционные упражнения с многосложными словами и словосочетаниями:

telefonare, buongiorno, industrializzare, automobile, complimenti, napoletano, intelligente, televisione, palermitano, interessante.

При помощи акустических и артикуляционных упражнений формируются слухо-произносительные, ритмико-интонационные навыки, без которых не происходит процесс коммуникации [2].

Долгота и краткость гласных звуков могут становиться причиной частотных ошибок на начальном этапе обучения. Долгое звучание гласных звуков в открытом слоге и краткое звучание в закрытом слоге определяют значение слова, являются смысловоразличительными.

eco (эхо) – *ecco* (вот).

Произнося итальянские согласные, следует внимательно следить за артикуляцией, устранять палатализацию, особенно перед гласными переднего ряда, что свойственно русскоязычным студентам. В этом случае эффективными могут стать упражнения на сравнительное произношение согласных в русском и итальянском языках:

тип – *tipo*;

президент – *presidente*;

театр – *teatro*;

бандит – *bandito*;

диван – *divano*;

телефон – *telefono*;

темперамент – *temperamento*.

Студенты, изучающие английский язык в качестве первого или второго иностранного языка, произносят согласные *p, t, k* с придыханием. Чтобы избавиться от придыхания согласных в итальянском языке, эффективны слоговые упражнения, закрепленные многократным проговариванием и повторением речевых моделей.

Двойные согласные произносятся как один отчетливый и долгий согласный звук: *mamma, cioccolato, studentessa, arrivare, benissimo, settimana, rappresentare, sorridere.*

Фонетическая интерференция также наблюдается при смещении ударения в итальянских словах под влиянием как родного языка, так и иностранных языков. Обычно тоническое ударение падает на предпоследний слог (*cantare*), но может падать на последний слог (*felicità*), что отображается графически, а также на третий слог от конца (*articolo*) и на четвертый слог от конца (*andandosene*).

Распространенный дефект появляется при произнесении слов в потоке речи, когда каждое слово, включая и артикль, и предлог, и союз, произносится изолированно. Специальные упражнения, отмечающие ритмические группы слов, выражающие единое целое в процессе речи, помогут преодолеть изолированность слов и достигнуть эффекта автоматизации.

Таким образом, принимая во внимание перечисленные факторы, можно уменьшить количество ошибок и улучшить усвоение фонетических знаний при изучении третьего иностранного языка (итальянского).

Список использованной литературы

1. Camilli, A. Pronuncia e grafia dell'italiano / A. Camilli. – Firenze: Casa Editrice C. Signorelli S.p.A., 2001. – 128 p.
2. Казюлина, К. С. Формирование фонетических навыков учащихся на начальном этапе обучения [Электронный ресурс] / К. С. Казюлина. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/410326>. – Дата доступа: 20.09.2022.

УДК 378.147:811'243:378.095:62

Н. А. Копылова

*(Национальный исследовательский университет
«Московский энергетический институт», Москва)*

ПРОЕКТНАЯ МЕТОДИКА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

В статье рассматриваются вопросы, связанные с применением на занятиях по иностранному языку в техническом вузе проектной методики, которая отвечает новым веяниям в образовании и рассматривается как инновационная технология в педагогической практике. Представлен основной терминологический аппарат по теме исследования. В статье указаны основные этапы работы над проектами. Приведены примеры использования проектных технологий со студентами технических специальностей НИУ «Московский энергетический институт».